

บรรณานุกรม

ภาษาไทย

หนังสือ

กานดา ณ ถลาง. วิธีสอนภาษาอังกฤษกับหลักจิตวิทยา. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์
พระจันทร์, 2515.

คมคาย จงเจริญสุข. ผลการใช้หนังสือภาษาอังกฤษแบบ Notional Type
ของนักศึกษาฝึกหัดครูปีที่ 1 ระดับปริญญาตรี วิทยาลัยครูจันทระเกษม.
หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมการฝึกหัดครู, 2524.

จตุฎ วงศ์สายัณห์. "ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย" ปัญหาการสอน
ภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย, หน้า 78-90 กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์
คุรุสภา, 2514.

ประคอง กรวรรณสุต. สถิติเพื่อการวิจัยพฤติกรรมศาสตร์. ภาควิชาวิจัยการศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

ว่าสนา โกวิทยา. การประเมินผลการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ. ภาควิชาสารัตถศึกษา
คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

วิชาการ, กรม. คู่มือการประเมินผลการเรียนการสอนตามหลักสูตรมัธยมศึกษาตอนต้น
พุทธศักราช 2521. กรุงเทพมหานคร: กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ,
2524.

ศรีวิทย์ สุวรรณภักดิ์. วิธีสอนภาษาอังกฤษ. มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ พิษณุโลก, 2522.

ศึกษาธิการ, กระทรวง. หลักสูตรมัธยมศึกษาตอนปลาย พุทธศักราช 2524.
กรุงเทพมหานคร: อมรินทร์การพิมพ์, 2523.

สามัญศึกษา, กรม. ปัญหาเกี่ยวกับหลักสูตรภาษาอังกฤษ พุทธศักราช 2521.

กรุงเทพมหานคร: หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญศึกษา, ม.ป.ป.

ลูโร พงษ์ทองเจริญ. วิธีสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์

มิตรสยาม, 2520.

อมร รักษาสิทธิ์. "ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย" ปัญหาการสอนภาษา
ต่างประเทศแก่เด็กไทย. หน้า 21-45 กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์คุรุสภา,
2514.

อัจนรา วงศ์โสธร. เทคนิค วิธีการสร้างข้อสอบภาษาอังกฤษ. กรุงเทพมหานคร: สำนัก
พิมพ์อักษรเจริญทัศน์, 2529.

วารสาร

ภาณี ชำรงสิทธิ์. "สำเนียง(ภาษาอังกฤษ)ผิด บิดความหมายอย่างมากมาย."

อักษรศาสตร์. มหาวิทยาลัยศิลปากร 2 (ธันวาคม 2520-พฤษภาคม 2521):
118.

มยุรี สุขวิวัฒน์. "วิเคราะห์ปัญหาการสอนภาษาต่างประเทศแก่เด็กไทย"

สภากาการศึกษาแห่งชาติ. 11 (มิถุนายน 2515): 35-49.

วิทยานิพนธ์

จุฑาภรณ์ ชาวไชย. "การศึกษาความสามารถในการพูดภาษาอังกฤษของครูผู้สอนภาษา
อังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ที่มีความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ
ต่างกัน." วิทยานิพนธ์ปริญญาโท มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ประสานมิตร, 2528.

เฉลียวศรี จีรลิตธี. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะการฟังและทักษะการพูดจากบทเรียนซึ่งยึดหลักการจัดเนื้อหาวิชาตามแนว Functional Notional Based Syllabus กับบทเรียนซึ่งยึดหลักการจัดเนื้อหาวิชาตามแนว Structural Based Syllabus." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2515.

ณรงค์ ภูมิสวัสดิ์. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเทคนิคของนักเรียนโบรแกมช่างอุตสาหกรรมระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.

ครรชณี ยุทธเสวี. "การเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ในด้านการฟัง-พูดภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่เรียนโดยวิธีสอนแบบการให้คำปรึกษากับการสอนตามคู่มือครูของหนังสือ Getting Through to People." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2528.

ทญุ เคียวรัตนกุล. "วิธีสอนภาษาแบบกลุ่มสัมพันธ์ การศึกษาเชิงพรรณนา." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2526.

ทรงพรรณ มณีวรรณ. "การสร้างแบบสอบถามรณณะทางการเขียนภาษาอังกฤษของผู้เรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่สาม ลี และห้า." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.

นพมาศ รัตนปริศากุล. "ความคิดเห็นเกี่ยวกับการสอนภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศของครูภาษาอังกฤษในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2524.

นิตยา ประพศิตกิจ. "การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลทางการพูดภาษาอังกฤษของนักศึกษา
ฝึกหัดครู วิชาเอกภาษาอังกฤษที่เรียนโดยใช้กิจกรรมการละครกับการฝึก
รูปประโยค." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

พรพรรณ บุญพัฒน์. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษธุรกิจ
ของนักเรียนโปรแกรมธุรกิจในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายกับระดับประกาศ
นียบัตรวิชาชีพ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.

วราภรณ์ ศรีเพชรพันธ์. "การสร้างแบบสอบสัมฤทธิ์ผลวิชาภาษาอังกฤษ 041 "ทักษะ
การฟัง-พูด 1." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2525.

วันดี สีทับทิม. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร
ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 ระหว่างโรงเรียนรัฐบาลและโรงเรียน
เอกชนในกรุงเทพมหานคร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.

ศุภพร สุขชื่น. "ความสัมพันธ์ระหว่างผลสัมฤทธิ์ในการเรียนภาษาอังกฤษในค่านักหัด
รับสารกับทักษะlistening." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.

ลิตธิชัย ธาคานิกิ. "ผลการฝึกเสียงทาบหลังสองเสียงที่มีเสียงหยุดชนิดอโหะปรากฏอยู่
จากการสอนด้วยครูไทย ครูเจ้าของภาษาและครูไทยที่ใช้ห้องปฏิบัติการทาง
ภาษาช่วยสอน." วิทยานิพนธ์การศึกษามหาบัณฑิต วิทยาลัยการศึกษา
ประสานมิตร, 2517.

สุชากา นิมมานนิตย์ และคณะ. "การเปรียบเทียบสัมฤทธิ์ผลการเรียนรู้วิชาการฟัง-พูด โดยใช้วิธีการเรียนการสอนแบบต่างๆของนิสิตชั้นปีที่ 1 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย." สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2530.

สุเทียบ ละอองทอง. "ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษเกี่ยวกับปัญหาการวัดและประเมินผลการเรียนรู้การสอนวิชาภาษาอังกฤษ ระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ในเขตการศึกษา 11." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2527.

อตุลย์ จินตะเกษกรกรม. "การศึกษาเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ของนักเรียนในการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ และความรู้ลึกต่อการเรียนภาษาอังกฤษ ตามวิธีสอนแบบมนุษยนิยมและวิธีสอนแบบขรรคมคา." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร, 2527.

เอมอุษา ชันชพงษ์. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษคหกรรมของนักเรียนโปรแกรมคหกรรมในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายกับระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2528.

อุทัยวรรณ คำานวิวัฒน์. "การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาอังกฤษเกษตรของนักเรียนโปรแกรมเกษตรกรรมในระดับมัธยมศึกษาตอนปลายและระดับประกาศนียบัตรวิชาชีพ." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2529.

อุไรวรรณ ศฤงคารนันท์. "ความคิดเห็นของครูภาษาอังกฤษในระดับมัธยมศึกษาเกี่ยวกับแนวการสอนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต ภาคศึกษามัธยมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2526.

ภาษาอังกฤษ

หนังสือ

- Bartz, Walter H. "Testing Oral Communication." In The Foreign Language Classroom : Language in Education ; Theory and Practice. The Centre for Applied Linguistics. Virginia, 1979.
- Brown, F.G. Principles of Educational and Psychological Testing. 2nd ed. New York : Holt, Rinehart and Winston, 1976.
- Byrne, Donn. Teaching Oral English. England : Longman Group Ltd., 1986.
- Carroll, John B. "Characteristics of Successful Second Learner." In Viewpoints on English as a Second Language. p.1 Burt Marina ; Regents Publishing Company, 1977.
- _____. Testing Communicative Performance. England : Pergamon Press Ltd. , 1980.
- Chastain, Kenneth. The Development of Modern Language Skills. Theory to Practice. Chicago:Rand Mc. Nally Company, 1971.
- Clark, John L.D. Foreign Language Testing : Theory&Practice. Philadelphia : Centre for Curriculum Development, 1972.
- Finocchiaro, Mary. Teaching Children Foreign Language. New York : Mc Graw Hill, Inc. , 1964.

- Freund, John E. Modern Elementary Statistics. 6th ed. New Jersey : Prentice-Hall, 1984.
- Fries, Charles C. Teaching and Learning English as a Foreign Language. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 1945.
- Harris, David P. Testing English as a Second Language. New York: Mc Graw-Hill, 1969.
- Hill, Archibald A. Introduction to Linguistics Structure from Sound to Sentence in English. New York : Mc Graw-Hill, 1958.
- Lado, Robert. Language Testing : The Construction and the Use of Foreign Language Tests. London : Longman Group Ltd., 1961.
- Madsen, Harold S. Techniques in Testing. New York : Oxford University Press, 1983.
- Mehrens, William A. and Lehmann, Irving J. Standardized Tests in Education. 2nd ed. New York : Holt, Rinehart and Winston, 1975.
- Oller, John W. English Testing at School. London : Longman Group Ltd., 1979.
- Roger, Scott. "Speaking." In Communication in the Classroom. p.70. Keith Johnson. London: Longman Group Ltd., 1981.

- Robinette, Betty Wallace. Teaching English to Speakers of Other Language : Substance and Technique. The University of Minnesota, 1978.
- Savignon, Sandra J. and Berns, Margie S. Initiatives in Communicative Language Teaching. Adison-Wesley Publishing Company, 1984.
- Twaddell, W. Freeman. "Oral Practice in Elementary English Instruction." In Teaching English. p. 27. Wishion, George E. and O'Hare, Thomas J. New York : American Book Company, 1968.
- Valette, Rebecca M. Modern Language Testing. New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1977.
- _____ . and Disick, Renee S. Modern Language Performance Objectives and Individualization : A Handbook. New York : Harcourt Brace Jovanovich, 1972.
- Wilkins, D.A. Notional Syllabus. London : Oxford University Press, 1976.
- Yamane, Taro. Elementary Sampling Theory. Englewood Cliffs. New Jersey : Prentice-Hall, 1967.
- วราสาร
- Fox, James W. "Testing Listening Skills." English Teaching Forum. 7(April 1974):45.
- Lombado, Linda. "Oral Testing : Getting a Sample of Real Language." English Teaching Forum. 22(January 1983):2-6.

Mountford, Alan. "Teaching and Learning English in Thailand :
Some Problems and Remedies." Pasaa. 16(December 1986):3.

เอกสารอื่น ๆ

Alam, Mohammed Assad. "The Effects of Three Experimental
Intervention on the Spoken English Proficiency of
Eighth Grade Saudi Arabian Students." Dissertation
Abstracts International. 47(December 1986):2060-A.

Barhoum, Khalil Issa. "A Study of the English Oral Proficiency
of Secondary School Students in Jordan." Dissertation
Abstracts International. 46(June 1986):3703-A.

Escola, Y.H. "Certain Effects of Selected Activities of
Communicative Competence Training on the Development
of Listening and Speaking Skills of High School
Students of German:A Case Study." Dissertation
Abstracts International. 41(November 1980):1985-A.

Haley, Majorie Hall. "A Study of the Effectiveness of
Simultaneous Oral Production and the Total Physical
Response Strategy on the Speaking Achievement, Attitude,
Motivation, and Interest of Level I Spanish."
Dissertation Abstracts International. 47(March 1987):
3295-A.

Meredith, Robert Alan. "The Effort of Free-and-Imposed Latency Condition on the Performance of "Impulsive," "Reflective," "Fast Accurate," and "Slow-Inaccurate" High School Students with a Test of Oral Proficiency in Spanish." Dissertation Abstracts International. 38(August 1977):676-A.

Mitchell, Ivy Anita. "Extrovert/Introvert Personality and Oral Language Communication." Dissertation Abstracts International. 39(December 1978):3427-A.

Obilinovic, Katica. "A Study on Guided Learner Self-Correction and Its Effects on Oral Communicative Performance." Dissertation Abstracts International. 47(August 1986): 453-A.

Young, Dolly Jesusita. "The Relationship between Anxiety and Foreign Language Oral Proficiency Ratings." Dissertation Abstracts International. 47(August 1986): 454-A.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาคผนวก ก

จุดประสงค์การเรียนรู้วิชาภาษาอังกฤษ
ทักษะการพูด

รายวิชาภาษาอังกฤษ 1 (อ 411) และภาษาอังกฤษ 2 (อ 412)

1. ฟังข้อความแล้วตอบคำถามและพูดคำถามเกี่ยวกับเรื่องที่ฟัง
2. สนทนาโต้ตอบเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน
3. ถาม-ตอบ และพูด เกี่ยวกับภาพและเรื่องที่ย่าน

รายวิชาภาษาอังกฤษ 3 (อ 513) และภาษาอังกฤษ 4 (อ 514)

1. สนทนาโต้ตอบ เรื่องราวเกี่ยวกับชีวิตประจำวันได้
2. สนทนาโต้ตอบ เรื่องราวที่อยู่ในความสนใจของนักเรียนได้
3. เล่าเรื่องง่าย ๆ สั้น ๆ โดยใช้ศัพท์ ส่วนวน ที่เหมาะสมกับระดับชั้นได้
4. ถาม-ตอบ เกี่ยวกับข้อความ หรือเนื้อเรื่องที่ย่านได้


รายวิชาภาษาอังกฤษ 5 (อ 615) และภาษาอังกฤษ 6 (อ 616)

1. สนทนาในสถานการณ์ต่าง ๆ
2. พูดเกี่ยวกับเรื่องที่อยู่ในความสนใจของตน และเรื่องทั่วไป
3. อภิปราย และให้ความคิดเกี่ยวกับสิ่งที่ได้ฟัง และข้อความหรือเรื่องสั้น ๆ และหนังสือที่ย่าน
4. เล่าประสบการณ์ของตน หรือเรื่องที่ย่านให้ผู้อื่นฟัง
5. อธิบายหรือบรรยายให้ข่าวสารเกี่ยวกับเหตุการณ์ วิธีการ สถานที่ บุคคล หรือรายงานตามที่ได้รับมอบหมาย

ภาคผนวก ข

รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ

1. รองศาสตราจารย์ ดร.อัจฉรา วงศ์โสธร สถาบันภาษาจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
2. รองศาสตราจารย์วาสนา โกวิทยา คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
3. อาจารย์มาร์ติน โกรส คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
4. อาจารย์พันธ์ทิพย์ ทูลยลักษณ์ โรงเรียนสตรีวิทยา
5. อาจารย์ประสิทธิ์ ศิลานุกุล โรงเรียนสายน้ำผึ้ง



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาคผนวก ค

ที่ ทม 0309/12207

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท 10500

25 พฤศจิกายน 2529

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัย กระทรวงศึกษาธิการ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. โครงร่างวิทยานิพนธ์
2. แบบสอบถาม
3. รายชื่อโรงเรียน

เนื่องด้วย นางสาวศุภิณี ภักทรานนท์ นิสิตปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชา
มัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัย เพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์ เรื่อง "ระดับความสามารถ
ด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" โดยมี
ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ นิสิต
จำเป็นต้องเก็บรวบรวมข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องโดยการนำแบบสอบถามทดสอบกับนักเรียน
ชั้น ม.4, ม.5 และ ม.6 ชั้นละ 5 คน ในโรงเรียนต่าง ๆ ในสังกัดกรมสามัญศึกษา

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์จากท่านได้โปรดอนุญาตให้
นางสาวศุภิณี ภักทรานนท์ ได้เก็บรวบรวมข้อมูลดังกล่าว เพื่อประโยชน์ทาง-
วิชาการด้วย จักเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ
(ศาสตราจารย์ ดร.ถาวร วัชรภักย์)
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

แผนกมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2150895-9

ที่ ศบ 0806/013028

กองการมัธยมศึกษา กรมสามัญศึกษา

กระทรวงศึกษาธิการ กทม. 10300

4 ธันวาคม 2529

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย

เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียน

ด้วยนางสาวศุภีรัตน์ ภักทรานนท์ นิสิตปริญญาโทบัณฑิต ภาควิชามัธยมศึกษา
บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กำลังดำเนินการวิจัยเรื่อง "ระดับความ-
สามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษ ของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" ในการนี้
นิสิตมีความประสงค์จะเก็บรวบรวมข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้อง โดยการทดสอบนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4, 5 และ 6 ชั้นละ 5 คน จากโรงเรียนมัธยมศึกษา
สังกัดกรมสามัญศึกษา เพื่อเป็นข้อมูลประกอบการทำวิจัย

กองการมัธยมศึกษาพิจารณาแล้ว เห็นว่าการวิจัยดังกล่าวจะเป็นประโยชน์
ต่อการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ สมควรให้การสนับสนุน

จึงเรียนมาเพื่อขอความอนุเคราะห์ และขอขอบคุณมา ณ โอกาสนี้

ขอแสดงความนับถือ

(นายธานี สมบูรณ์บุรณะ)

หัวหน้าฝ่ายบริหารโรงเรียนมัธยมศึกษา 1

ปฏิบัติราชการแทน ผู้อำนวยการกองการมัธยมศึกษา

ผู้อำนวยการกองการมัธยมศึกษา

กองการมัธยมศึกษา

ฝ่ายมาตรฐานโรงเรียน

โทร. 2819992

ที่ ทม 0309/13499

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท 10500

29 ธันวาคม 2529

เรื่อง ขอนั่งล้อมรับรอง

เรียน อธิบดีกรมศุลกากร

เนื่องด้วย นางสาวศุภรัตน์ ภัทรานนท์ นิสิตชั้นปริญญาโท บัณฑิต ภาควิชา-
มัธยมศึกษา กำลังดำเนินการวิจัย เพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์ เรื่อง "ระดับความสามารถ
ด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย" โดยมี
ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุภัทรา อักษรานุเคราะห์ เป็นอาจารย์ที่ปรึกษา ในการนี้ นิสิต
กำหนดจะเดินทางไปเก็บรวบรวมข้อมูลโดยการบันทึกการตอบแบบสอบถามของนักเรียน
ในโรงเรียนมัธยมศึกษาในจังหวัดต่าง ๆ 17 จังหวัด รวมทั้งจังหวัดทางภาคใต้ และ
นิสิตจำเป็นต้องนำเครื่องบันทึกเสียงติดตัวจำนวนประมาณ 8 เครื่อง แต่เกรงจะมี
ปัญหาความไม่เข้าใจ และความไม่สะดวกในเส้นทางผ่านด่านของกรมศุลกากร

จึงเรียนมาเพื่อขอได้โปรดออกเอกสารรับรองว่า นิสิตได้นำเครื่องบันทึกเสียง
จากกรุงเทพฯ ติดตัวไปในการเดินทาง เพื่อเป็นเครื่องมือเก็บรวบรวมข้อมูลในการวิจัย

บัณฑิตวิทยาลัย หวังเป็นอย่างยิ่งว่าท่านคงจะอนุเคราะห์ด้วยดี ทั้งนี้ เพื่อ
ประโยชน์ทางวิชาการ และใคร่ขอขอบพระคุณมา ณ ที่นี้

ขอแสดงความนับถือ

(ศาสตราจารย์ ดร. ดาวร วัชรภักย์)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

แผนกมาตรฐานการศึกษา

โทร. 2150895-9

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
ถนนพญาไท 10500

ธันวาคม 2529

เรื่อง ขอความร่วมมือในการวิจัย
เรียน ผู้อำนวยการโรงเรียน
สิ่งที่ส่งมาด้วย ไปรษณียบัตร

ด้วยข้าพเจ้านางสาวศุภีรัตน์ ภัทรานนท์ และ นางสาวกาญจนา จงอุทส่าห์
นิสิตปริญญาโทบัณฑิต สาขาการสอนภาษาอังกฤษ ภาควิชามัธยมศึกษา คณะครุศาสตร์
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย กำลังดำเนินการวิจัยเพื่อเสนอเป็นวิทยานิพนธ์ เรื่อง
"ระดับความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนต้นและ
ตอนปลาย" มีความประสงค์จะเก็บรวบรวมข้อมูล โดยใช้แบบทดสอบการพูดกับนักเรียน
ระดับต่าง ๆ ในโรงเรียนของท่าน ตามเอกสารจากกรมสามัญศึกษาและมีรายละเอียด
เพิ่มเติม เพื่อประกอบการพิจารณา ดังนี้

1. วัน เวลา ที่ทดสอบ มกราคม 2530 ไปรคเลือกจัดให้ 2 ชั่วโมง
ในช่วงเวลาระหว่าง น. ถึง น.
2. จำนวนนักเรียน นักเรียน ม.ต้น 15 คน (ม.1,2,3 ชั้นละ 5 คน)
และนักเรียน ม.ปลาย 15 คน (ม.4,5,6 ชั้นละ 5 คน)
3. วิธีทดสอบ โดยการบันทึกเสียง (ซึ่งจะเตรียมอุปกรณ์ทุกอย่างมาเอง)
4. เวลาที่ใช้ทดสอบ กลุ่ม ม.ต้น 1 ชั่วโมง กลุ่ม ม.ปลาย 1 ชั่วโมง
ไม่พร้อมกันเนื่องจากต้องใช้เครื่องบันทึกเสียงชุดเดียวกันซึ่งมีเพียง 15 เครื่อง
5. สถานที่สอบ ห้องสอบ 1 ห้อง
6. เรื่องที่ทดสอบ เนื้อหาภาษาอังกฤษตามหลักสูตรปัจจุบัน

จึงเรียนมาเพื่อขอความกรุณาอนุญาตให้ทดสอบตามวันและเวลาดังกล่าว
ขอได้โปรดกรุณาตอบให้ทราบโดยส่ง ไปรษณียบัตรที่แนบมานี้กลับคืนมายังข้าพเจ้าด้วย
จักเป็นพระคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง
นางสาวศุภีรัตน์ ภัทรานนท์
นางสาวกาญจนา จงอุทส่าห์

"ไปรษณียบัตร"

ไปรษณียบัตร ✓ หน้าข้อความที่ต้องการ

อนุมัติตามวัน เวลาที่ขอ (...มกราคม 2530 เวลาน.)

ไม่อนุมัติ

อื่น ๆ (ไปรษณียบัตร)

ลงชื่อ

โรงเรียน

อำเภอ จังหวัด

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาคผนวก ง

รายชื่อโรงเรียนมัธยมศึกษาที่เป็นกลุ่มตัวอย่างประชากร

เขตการศึกษา	จังหวัด	โรงเรียน	
ส่วนกลาง	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสุวรรณาราม	
	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสตรีวิฑูรย์	
	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนเทพศิรินทร์	
	กรุงเทพมหานคร	โรงเรียนสตรีวิทยา	
	1	นนทบุรี	โรงเรียนวัดเขมาภิรตาราม
	2	ยะลา	โรงเรียนคณะราษฎรบำรุง
	3	ชุมพร	โรงเรียนสวนศรีวิทยา
	4	ศรีสะเกษ	โรงเรียนวิเชียรมาตุ
	5	สุพรรณบุรี	โรงเรียนบางปลาม้า "สูงสูดมารดคุงวิทย์"
	6	ชัยนาท	โรงเรียนชัยนาทพิทยาคม
		สระบุรี	โรงเรียนสระบุรีพิทยาคม
	7	อุตรดิตถ์	โรงเรียนอุตรดิตถ์
	นครสวรรค์	โรงเรียนจิระประวัติพิทยาคม	
8	แพร่	โรงเรียนพิริยาลัย	
	ลำปาง	โรงเรียนบุญวาทย์วิทยาลัย	
9	อุตรธานี	โรงเรียนอุตรพิทยานุถูล	
	อุตรธานี	โรงเรียนประจักษ์ศิลปาคาร	
10	มหาสารคาม	โรงเรียนสารคามพิทยาคม	
	กาฬสินธุ์	โรงเรียนกมลาไสย	
11	บุรีรัมย์	โรงเรียนบุรีรัมย์พิทยาคม	
12	ชลบุรี	โรงเรียนชลราษฎรอำรุง	
	ฉะเชิงเทรา	โรงเรียนเบญจมาภราชรังสฤษดิ์	

ภาคผนวก จ.

ตัวอย่างการวิเคราะห์ข้อมูล

1. ค่าความเที่ยงของแบบสอบ

$$\alpha = \frac{n}{n-1} \left[1 - \frac{\sum s_i^2}{s_x^2} \right]$$

$$n = 52$$

$$s_i^2 = 49.38$$

$$s_x^2 = 456.44$$

$$= \frac{52}{51} \left[1 - \frac{49.38}{456.44} \right]$$

$$\alpha = 0.91$$

2. ค่ามัธยฐานเลขคณิต

$$\bar{X} = \frac{\sum fx}{N}$$

$$\sum fx = 5336$$

$$N = 110$$

$$\bar{X} = \frac{5336}{110}$$

$$\bar{X} = 48.50$$

3. ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

$$S.D = \sqrt{\frac{n(\sum fx^2) - (\sum fx)^2}{n(n-1)}}$$

$$\sum fx = 5336$$

$$\sum fx^2 = 278,372.5$$

$$n = 110$$

$$S.D. = \sqrt{\frac{110(278,372.5) - (5,336)^2}{110(109)}}$$

$$= \sqrt{\frac{30,620,975 - 28,472,896}{11990}}$$

$$= \sqrt{179.15}$$

$$S.D. = 13.38$$

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ค่าความยากง่ายและอำนาจจำแนกของแบบสอบ

ตอนที่ 1 ชั้นทักษะกลไก

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
A.	0.52	0.49
B.	0.51	0.43
C.	0.80	0.40
D.	0.74	0.52

ตอนที่ 2 ชั้นความรู้

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
1.	0.80	0.40
2.	0.40	0.67
3.	0.70	0.60
4.	0.68	0.63
5.	0.73	0.53
6.	0.80	0.40
7.	0.80	0.40
8.	0.73	0.53
9.	0.20	0.30
10.	0.33	0.67
11.	0.75	0.50
12.	0.80	0.40
13.	0.53	0.93
14.	0.35	0.70
15.	0.63	0.73

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
16.	0.20	0.30
17.	0.62	0.77
18.	0.58	0.57
19.	0.72	0.57
20.	0.57	0.53

ตอนที่ 3 ชั้นถ้ายโอน

ตอนที่ 3 A.

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
1.	0.27	0.53
2.	0.52	0.83
3.	0.40	0.80
4.	0.40	0.80
5.	0.40	0.80
6.	0.25	0.50
7.	0.23	0.47
8.	0.30	0.60
9.	0.62	0.77
10.	0.27	0.53

ตอนที่ 3 B.

1.	0.37	0.73
2.	0.57	0.80
3.	0.62	0.77
4.	0.57	0.80
5.	0.38	0.77
6.	0.40	0.80
7.	0.40	0.80

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
8.	0.55	0.90
9.	0.62	0.77
10.	0.63	0.73

ตอนที่ 4 ชั้นสื่อสาร

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
A.	0.49	0.32
B.	0.42	0.41
C. 1.	0.50	0.57
2.	0.50	0.50

ตอนที่ 5 ชั้นวิเคราะห์วิจารณ์

ข้อ	ค่าความยากง่าย	ค่าอำนาจจำแนก
A.	0.57	0.35
B.	0.60	0.49
C. 1.	0.45	0.45
2.	0.47	0.48

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาคผนวก ฉ.

แบบสอบวัดระดับความสามารถ

ด้านการพูดภาษาอังกฤษของนักเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย

คะแนนเต็ม 100 คะแนน

เวลา 50 นาที

Part 1 : 20 marks : 5 minutes

A. Repeat after the tape the words you hear. (5 marks)

(ให้นักเรียนออกเสียงคำตามที่ได้ยินจากเทป)

barge

bill

deceive

question

shake

trust

zero

velvet

challenger

frankly

B. Repeat after the tape the sentences you hear. (5 marks)

(ให้นักเรียนทุกประโยคต่อไปนี้ตามเทป)

1. Pleased to meet you.
2. Thank you for your help.
3. Let's go to the cinema this evening.
4. Do you mind if I ask some questions ?
5. We've got to go now.

C. Say twelve months of the year. (5 marks)

(ให้นักเรียนท่องชื่อเดือนในภาษาอังกฤษมา 12 ชื่อ)

D. Count the cardinal and ordinal numbers from 1 to 5. (5 marks)

(ให้นักเรียนนับเลขจำนวนนับและเลขลำดับที่จาก 1 ถึง 5)

Example 6 : six sixth

Part 2 : 20 marks : 10 minutes

Answer orally the following questions about these pictures.

(ให้นักเรียนดูภาพแล้วตอบคำถาม)



1. What is Mr. Sompop?

He's-----.

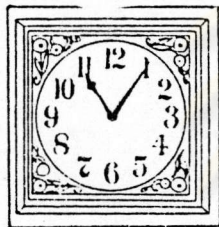


2. What's wrong with Mrs. Kanda?

She-----.

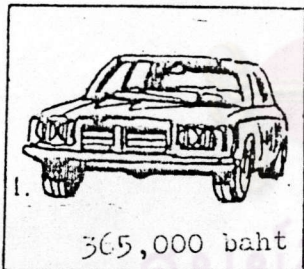
3. What should she do?

She should-----.



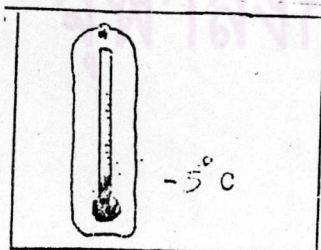
4. What's the time?

It's-----.



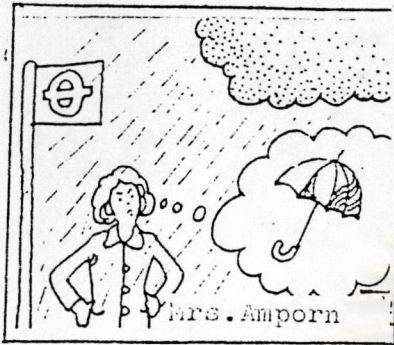
5. How much does the car cost?

It costs-----baht.



6. What's the temperature?

It's-----.



7. What does Mrs. Amporn need?

She-----.



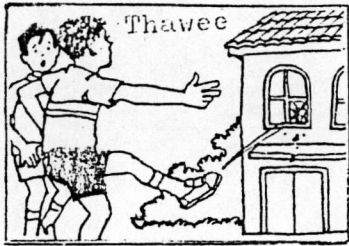
8. Miss Wipapan can't see clearly, can she?

-----, she-----.



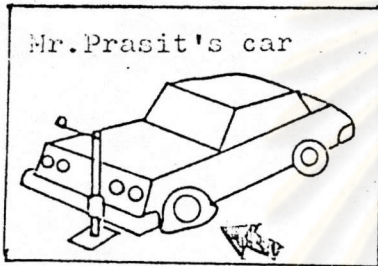
9. Who's cooking lunch for Mr. Wanchai?

He-----is cooking it.



10. What has Thawee just done?

He-----the window.



11. What's wrong with Mr. Prasit's car?

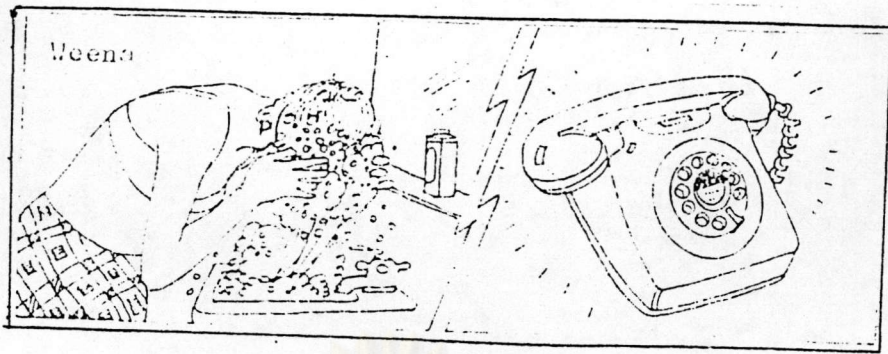
It had-----.

Name	: Suwit Amarin
Address	: 208 Sukhumwit Road, Bangkok
Telephone Number	: 391 2576
Date of Birth	: October 10, 1970

12. Where does Suwit live? He lives at-----.

13. When was he born? He was born on-----.

14. How old is he now? He is-----years old now.



15. What was Wanna doing when the telephone rang?
 She-----when it rang.



16. What have Sombat and Somwang been doing lately?
 They-----lately.



17. What does Mrs.Sopa wish?
 She wishes that she-----.



18. What will Mr. Manit do tomorrow?

He-----tomorrow.



19. How do they go to work?

They go to work-----.



20. Whose book is this?

It's-----.

Part 3 : 20 marks : 10 minutes

A. Paraphrase the following sentences according to the directions given. Make all necessary changes. (10 marks)

(จงแต่งประโยคต่อไปนี้ใหม่ให้ใ้ใจความเหมือนเดิม ตามคำสั่งที่กำหนดให้ใน แต่ละข้อให้เปลี่ยนแปลงคำและข้อความอื่นๆ ได้ตามที่จำเป็น)

Example In spite of the rain, Mrs.Chamoy and Kanya went shopping.
(Use 'even though' in this sentence.)

Answer : Even though it was raining, Mrs.Chamoy and Kanya went shopping.

1. "Close your book," the teacher told Manop.
(Report the sentence in your own words.)
2. Wanna may fail the exam if she doesn't work harder.
(Use 'unless' in this sentence.)
3. Sakda doesn't play football as well as Anucha.(Use 'than')
4. There wasn't anyone in that house. (Begin with 'There was')
5. Who is the owner of this car? (Use ' whose ')
6. Although Montha was sick, she did not go to the doctor's.
(Use ' but ')
7. This coffee is too hot for me to drink.
(Use 'so...that...')
8. I am interested in playing the guitar. (Use ' interest ')
9. We study hard because we want to pass the exam.
(Use 'in order to'.)
10. Pichit and Pinyo didn't know how to swim.
(Use 'neither...nor...')

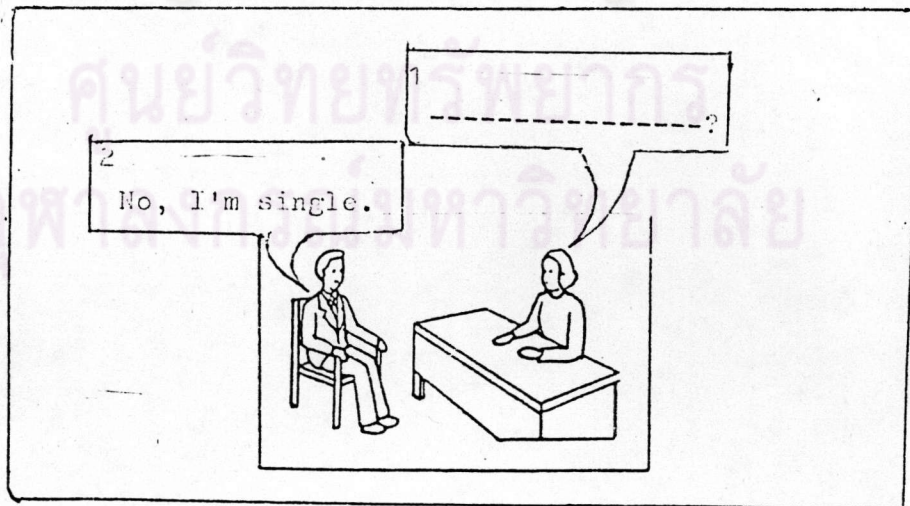
3. Engage in the following dialogs using appropriate expressions according to the pictures and expressions given. (10 marks)

(จงพูดโต้ตอบบทสนทนาต่อไปนี้ให้สอดคล้องกับภาพและข้อความที่ปรากฏโดยใช้ข้อความที่เหมาะสม)

1.



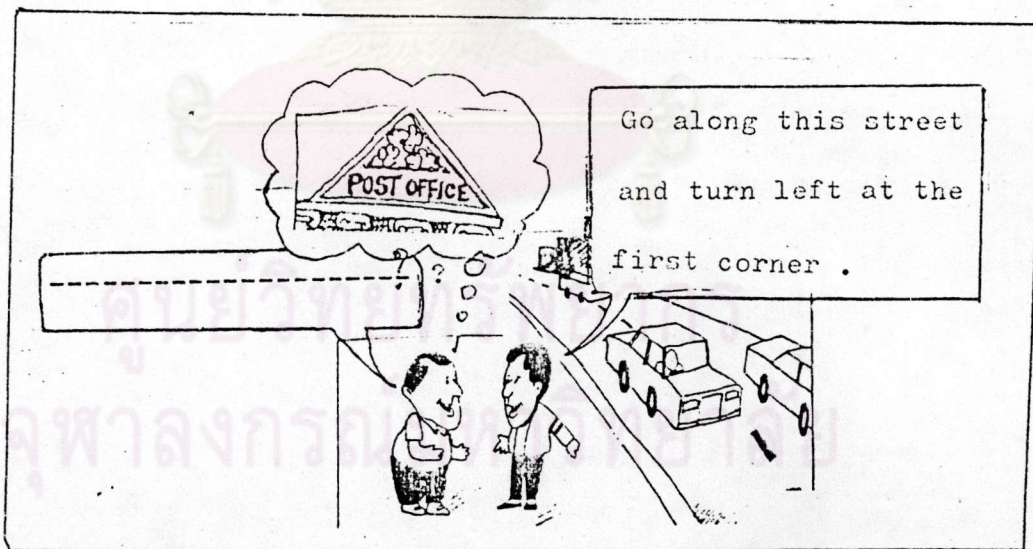
2.



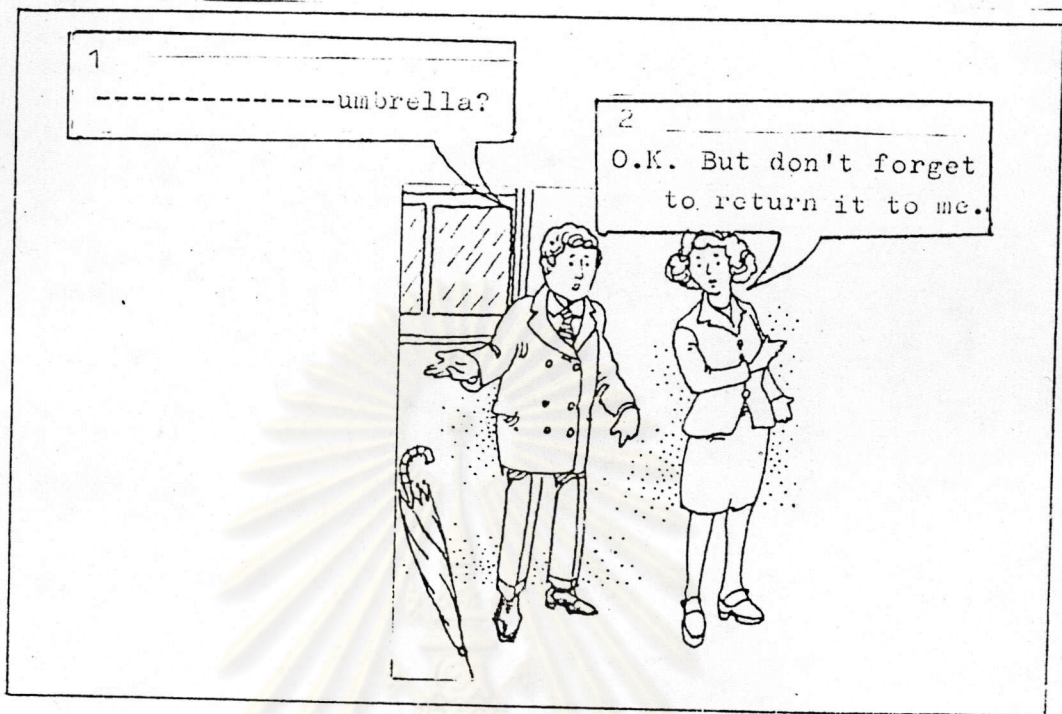
3.



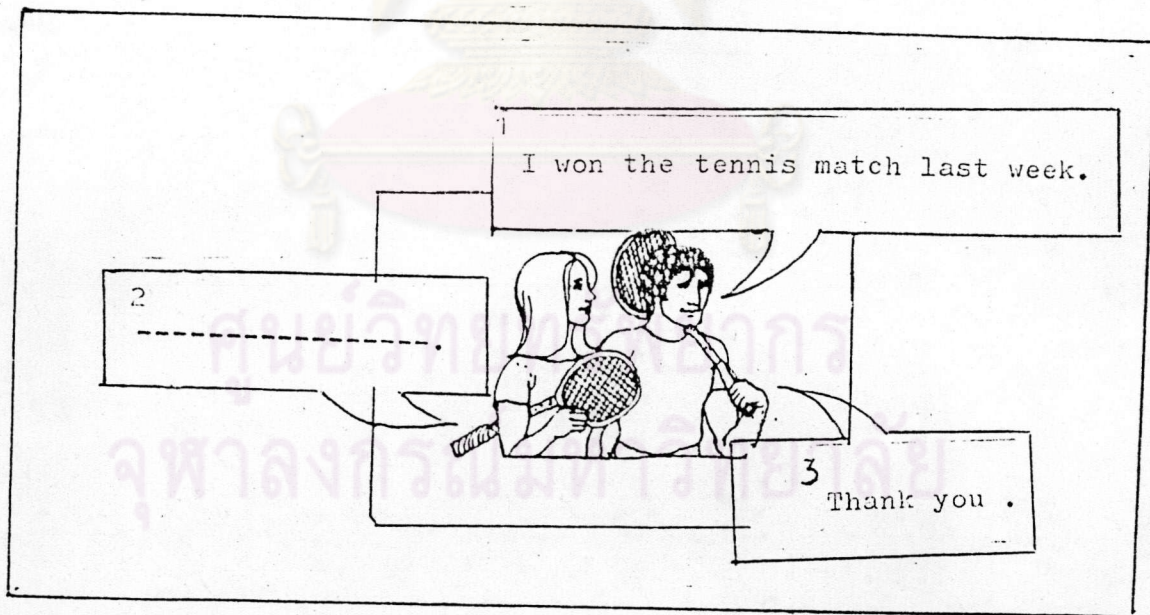
4.



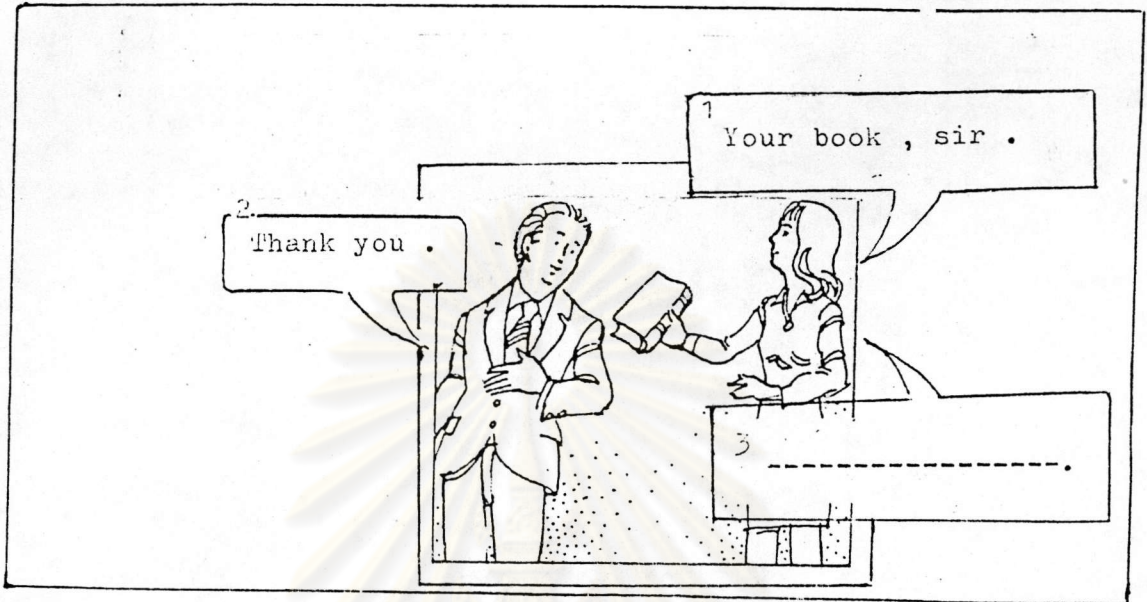
5.



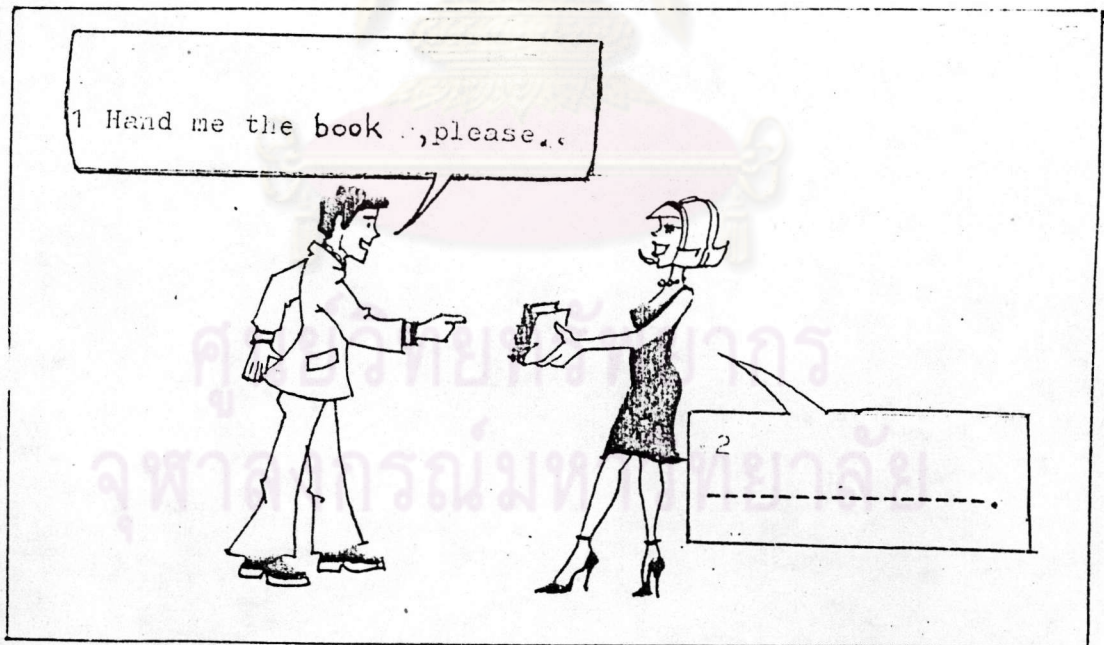
6.



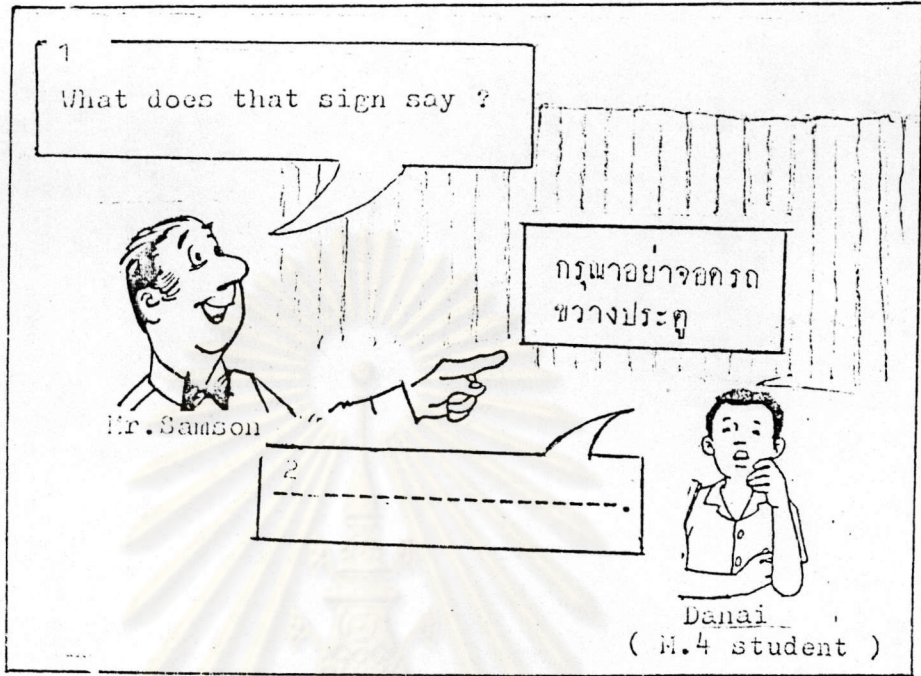
7.



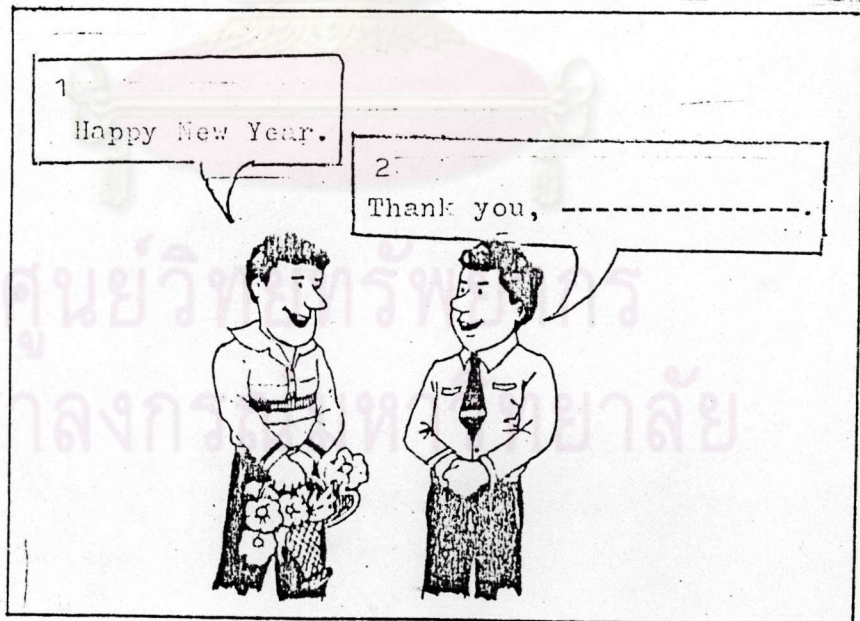
8.



9.



10.



Part 4 : 20 marks

A. Describe the picture given . Speak at least 10 sentences.

(จงบรรยายภาพที่กำหนดให้อย่างน้อย 10 ประโยค)

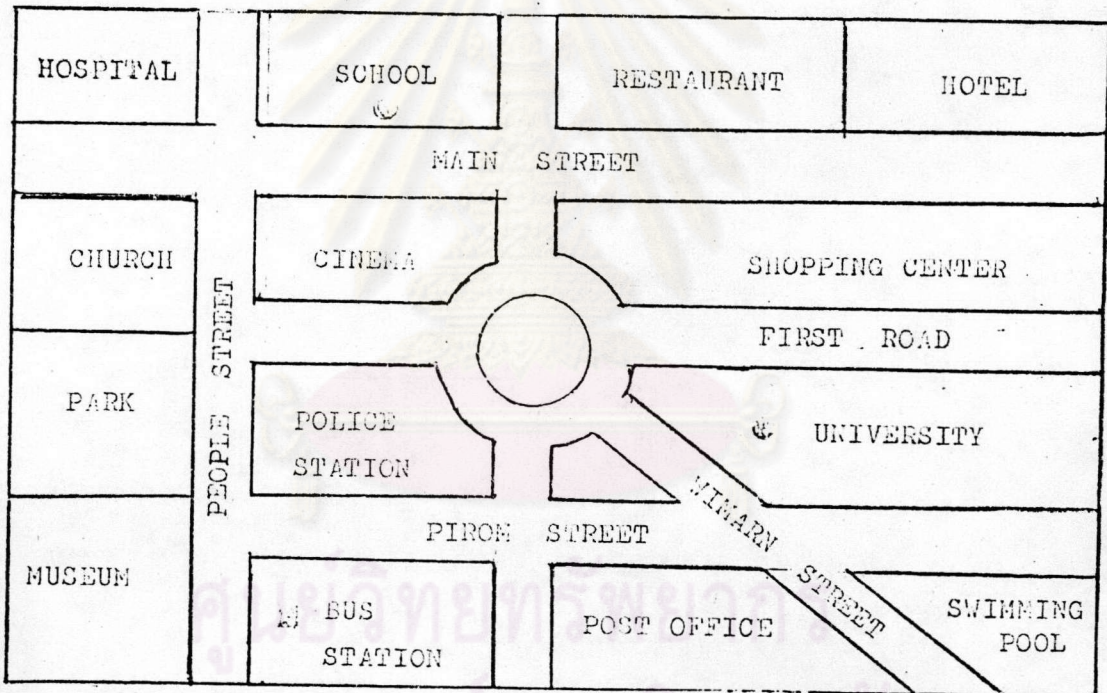
(5 marks)



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

B. Suppose you are standing in front of your school. A foreigner in a car asks you the way to the University and from the university to the Bus Station. Look at the map and tell him the ways.

(จากแผนที่ข้างล่างนี้ สมมติว่านักเรียนยืนอยู่หน้าโรงเรียนและมีชาวต่างประเทศคนหนึ่งหยุดถามนักเรียนว่า เขาจะไปมหาวิทยาลัยได้อย่างไร และจากมหาวิทยาลัย เขาจะไปสถานีขนส่งได้อย่างไรจงบอกทางแก่เขา)



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

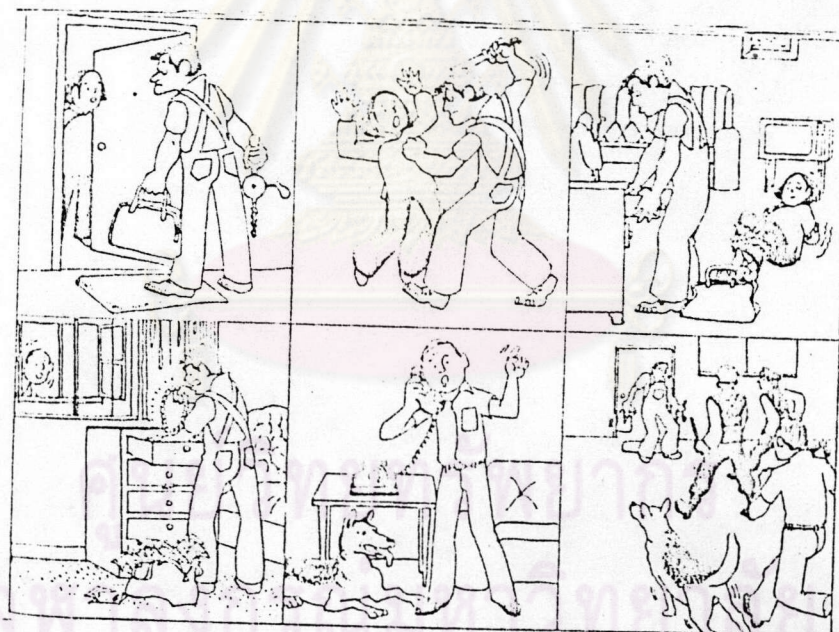
C. Narate the action in a sequence of pictures given.

Add necessary details. (10 marks)

(จงเล่า เรื่องจากภาพชุดต่อไปนี้ให้เป็นเรื่องราวต่อเนื่องกัน เพิ่มเติมรายละเอียดต่างๆได้ตามต้องการ)



2.



Part 5 : 20 marks ; 15 minutes

A. Do you like living in Bangkok ? Why or why not ?

Give as many reasons as you can to support your idea . (5 marks)

(นักเรียนชอบอยู่ในกรุงเทพมหานครหรือไม่ เพราะเหตุใด ยกเหตุผลประกอบความคิดเห็น
ของนักเรียนให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้)

B. Suppose your friend , Prasart , takes away your report ,
copies it and loses it . You will not be able to hand in your report
in time . Now you are in front of him . Speak to him what you want to .

(5 marks)

(สมมุติว่านายประสาร์ทเพื่อนของนักเรียนเอารายงานของนักเรียนไปลอกแล้วทำลาย นักเรียน
จึงไม่มีรายงานส่งครูได้ทันเวลา นักเรียนโกรธเขามาก ขณะนี้นักเรียนอยู่ตรงหน้าเขา
จงพูดกับเขาอย่างตักเตือนนักเรียนต้องการ)

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

C. Look at the following cartoon series and give your own -
opinions about the incidents involved. (10 marks)

(จงวิจารณ์เรื่องราวในการ์ตูนต่อไปนี้ตามความคิดเห็นของคุณเอง)

1.



Central air conditioning (n.) ระบบเครื่องปรับอากาศแบบ
 ท่อส่งความเย็นไปสู่ทุกห้องในตึกบ้าน
 (เป็นแบบที่แพงที่สุดสำหรับบ้านอาศัย)

2.

Sunday Morning



จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประวัติผู้วิจัย

นางสาวศุภรัตน์ ภัทรานนท์ สำเร็จปริญญาการศึกษามัธยมศึกษา เอกวิชา
ภาษาอังกฤษ จากมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร ปีการศึกษา 2518
ปัจจุบันเป็นอาจารย์สอนวิชาภาษาอังกฤษ โรงเรียนมัธยมวัดकुสิการาม บางกอกน้อย
กรุงเทพมหานคร



ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย